

Име: **Жана Борисова Дамянова-Асса**  
Катедра: История и теория на културата  
e-mail : [jdamianova@gmail.com](mailto:jdamianova@gmail.com)  
e-mail: [damjanovaa@phls.uni-sofia.bg](mailto:damjanovaa@phls.uni-sofia.bg)  
Адрес: СУ "Св. Климент Охридски"  
бул. "Цариградско шосе" No 125, бл. I, каб. 511  
София 1113  
Специалност: Културология  
Служебна позиция: Главен асистент д-р

**Изследователски интереси:** семиотика на културата, философия на езика, дискурсивен анализ, деконструкция, Жак Дерида, теории на превода

**Образование:**

1988 Диплом за завършено висше образование по български език и литература, СУ «Св. Климент Охридски»  
2015 Докторска степен, защитена на 24.03.2015 г.

**Специализации, преподавателски опит в чужбина:**

2007 Гост-преподавател във Висшето училище по социални науки в Париж  
2002 Специализация във Висшето училище по социални науки в Париж  
1995 Стипендия за превод на международния колеж за преводачи (Арл) и Министерство на културата и франкофонията  
1992 Специализация в Центъра на книгата към Министерство на културата, образованието и комуникациите на Франция в рамките на програмата *Courant d'Est*

**Чужди езици:** френски, английски, руски

**Преподавателска дейност:**

Магистърски програми: Обща семиотика, Изкуствата в контекста на културата  
Бакалавърски програми: Езикови практики и култура, Семиотика на културата

**Други длъжности:**

От 1995 г. - научен секретар на фондация *Дом на науките за човека и обществото*

**Научно-организационна дейност и редакторска дейност:**

2011-2015 Сътрудник в проекта *Regime and Society in Eastern Europe 1956 - 1989. From Extended Reproduction to Social and Political Changes* при European Research Council, Advanced Scholars Grant scheme, No. 269608-RESOCEA

2003-2005 Сътрудник в проекта "Изготвяне на модел за обучение на докторантите в Република България" с финансовата подкрепа на Институт «Отворено общество» и в тясно сътрудничество с Философския факултет при Софийския университет «Св.Климент Охридски», където бе организирано и проведено експериментално Докторантско училище по хуманитарни и социални науки.

2006-2007 Изследовател в проекта „Понятийна история на семиотиката” – НИС.

2008-2010 г. Координатор на проекта **Устойчиво развитие на институционалната и социална среда на докторантите по социални и хуманитарни науки** на СУ "Св. Климент Охридски" по Оперативна програма "Развитие на човешките ресурси", съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.

1994-2006 Водещ на част от лекциите, провеждани в рамките на *Френско-българското ателие за обучение и изследователска дейност в социалните науки* съвместно с Висшето училище за социални науки, Париж, СУ "Св. Климент Охридски" и Институт по социология при БАН

От 1994 г. Отговорен редактор на списание DIVINATIO. *Studia culturologica series*

От 1995 г. Участие в организацията на 21 международни научни конференции от форум *Софийски диалози* [http://mshs-sofia.com/index.php?option=com\\_content%26task%3Dview%26id%3D4%26Itemid%3D5](http://mshs-sofia.com/index.php?option=com_content%26task%3Dview%26id%3D4%26Itemid%3D5)

**Участия в международни научни форуми:**

2011, май "Дерида - от знака към дара". Международна научна конференция *Логика на дара (от Мос до Бурдийо и Дерида и отвъд)*, 2 май 2011 г., Френски институт, София  
2005, октомври "Преводът като културно предизвикателство", Международна научна конференция *Франкофония и европейска интеграция*, НБУ, София, 21-22 октомври 2005

**Членство в международни научни и професионални организации:**

Международната семиотична асоциация (IASS/AIS)  
Главен представител на кино-форум *Отворен клас*

**Публикации:****Книги:**

Дамянова, Ж. . (2002) *Ars inveniendi. Изследвания в част на проф. Ивайло Знеполски*, С: УИ "Св. Климент Охридски".

**Статии и студии на български език:**

Дамянова, Ж. "За комуникацията: че тя може би съществува", В: Даниела Колева, Майа Грекова (съст.) *Културата: граници и съседства*. В чест на проф. Иван Стефанов, С: УИ "Св. Климент Охридски", 2005, с. 95-110.

Дамянова, Ж. (2002) "За референцията и интерпретацията", В: Жана Дамянова (съст.) *Ars inveniendi*, Университетско издателство "Св. Климент Охридски", София, с. 64-84.

Дамянова, Ж. 2002, "Политики на превода", В: Знеполски, И. (съст.), *Около Жак Дерида. Чудовищният дискурс*, Изд. Дом на науките за човека и обществото, София, с. 370-391.

Дамянова, Ж. (2001) "Цветан Тодоров и Озарения на Артур Рембо", В: Атанасов, Ст. (съст.), *Цветан Тодоров: подвижната мисъл*, ИК ЛИК, София, с. 37-68.

Дамянова, Ж. (1998) "За непредвидената среща между структурализма и сюрреализма", В: Капралова, Н. (съст.), *Безсмъртната вселена*, изд. Карина М, София, с. 41-51.

Дамянова, Ж. (1998) "Реторика на обещанието", В: Знеполски, И. (съст.), *Пол Рикьор: Философията пред предизвикателствата на промените*, Изд. Дом на науките за човека и обществото, София, с. 265-277.

**Статии и студии на чужди езици:**

Damianova, J. (2005) Umberto Eco - une théorie de la traduction, DIVINATIO. *Studia Culturologica series*, n° 21, 2005, pp.91-102 (на френски език)

Damianova, J. (2002) Les avantages du détour compréhensif, DIVINATIO. *Studia Culturologica series*, n° 15, pp. 211-219 (на френски език)

Damianova, J. (2001) La sémiotique revisitée : l'entrée de l'être, DIVINATIO. *Studia Culturologica series*, n° 13, pp. 239-256 (на френски език)

Damianova, J. (1999) Le pari de Tzvetan Todorov, DIVINATIO. *Studia Culturologica series*, n° 9, pp. 155-160 (на френски език)

Damianova, J. (1998) Rhétorique de la promesse, DIVINATIO. *Studia Culturologica series*, n° 6/7, pp. 175-182 (на френски език)

Damianova, J. (1997) Le parti pris de la philosophie, DIVINATIO. *Studia Culturologica series*, n° 5, pp. 155-160 (на френски език)

Damianova, J. (1996) La Montée de l'Insignifiance ou le Rythme de l'Actualité, *Studia Culturologica series*, n° 4, pp. 111-122, (на френски език)

**Преводи**

1. Жак Дерида. *За граматологията*, С: ИК ЛИК, 2001.
2. Пол Рикьор. *От творбата към текста*, С: Изд. "Наука и изкуство", 2000.
3. Жак Дерида, Мишел Фуко. *Людостта*. С: ИК КСХ, 1996, с. 63-119 и с. 175-23.

**Електронна визитка:**

[http://mshs-sofia.com/index.php?option=com\\_content&task=view&id=30&Itemid=10](http://mshs-sofia.com/index.php?option=com_content&task=view&id=30&Itemid=10)  
[http://mshs-sofia.com/index.php?option=com\\_content&task=blogcategory&id=7&Itemid=4](http://mshs-sofia.com/index.php?option=com_content&task=blogcategory&id=7&Itemid=4)  
<http://semkata.net/>  
<http://laclasselibre.com/comite.php?id=99&lang=bg>